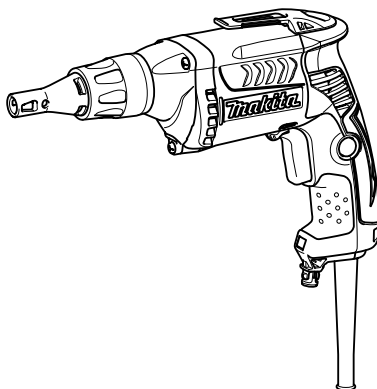
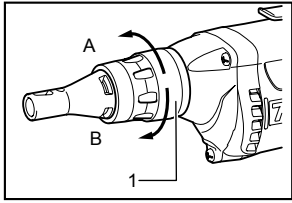




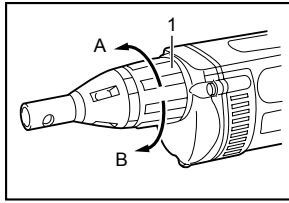
<b>GB</b>	<b>Drywall Screwdriver</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>
<b>S</b>	<b>Gipsskruvdragare</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>N</b>	<b>Gipstrekker</b>	<b>BRUKSANVISNING</b>
<b>FIN</b>	<b>Väliseinä ruuvinväännin</b>	<b>KÄYTTÖOHJE</b>
<b>LV</b>	<b>Skrūvgriezis sausam mūrim</b>	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>
<b>LT</b>	<b>Atsuktuvus gipsokartono plokštėms</b>	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>
<b>EE</b>	<b>Elektriline kruvikeeraja</b>	<b>KASUTUSJUHEND</b>
<b>RUS</b>	<b>Шуруповерт для гипсокартона</b>	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>

**FS4000**  
**FS4000X**  
**FS4200**  
**FS4300**  
**FS4300A**  
**FS4300X**  
**FS6200**  
**FS6300**  
**FS6300A**  
**FS6300R**  
**FS6300X**

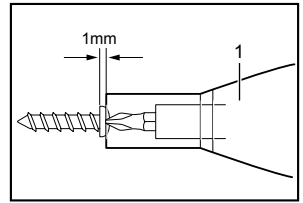




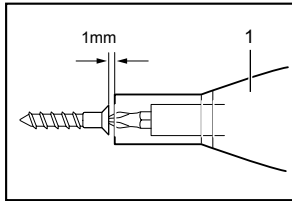
1 009960



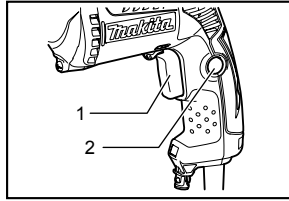
2 002612



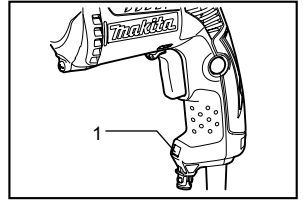
3 004149



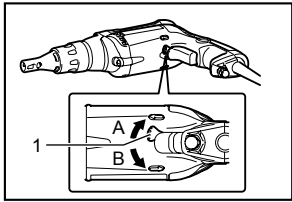
4 004154



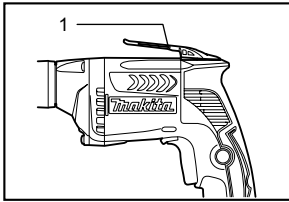
5 009961



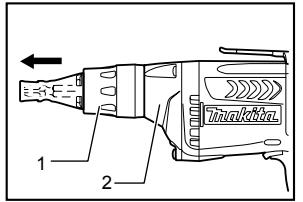
6 009967



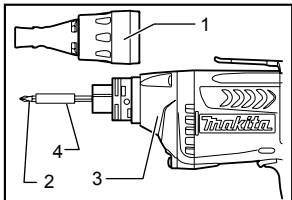
7 009962



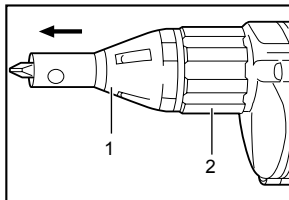
8 009963



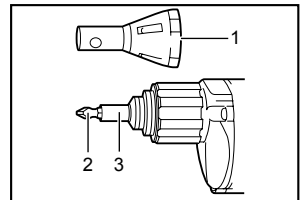
9 009964



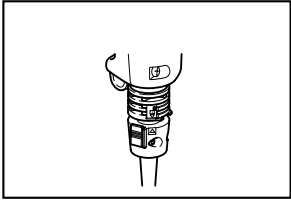
10 010095



11 002653

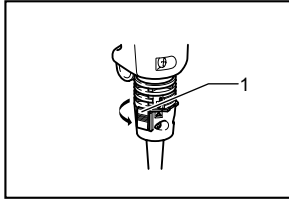


12 002661



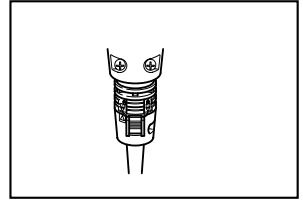
13

004178



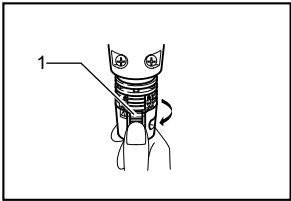
14

004179



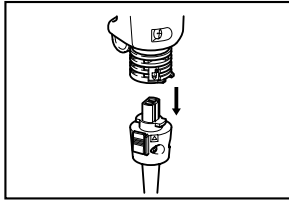
15

004180



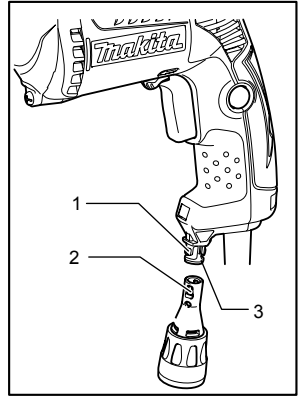
16

004181



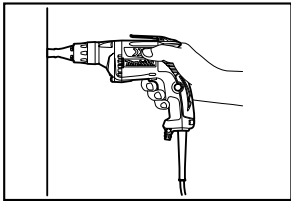
17

004182



18

009971



19

009966

## ENGLISH (Original instructions)

### Explanation of general view

1-1. Lock ring	9-1. Lock ring	12-2. Bit
2-1. Locking sleeve	9-2. Gear housing	12-3. Magnetic bit holder
3-1. Locator	10-1. Locator	14-1. Lock button
4-1. Locator	10-2. Bit	16-1. Lock button
5-1. Switch trigger	10-3. Gear housing	18-1. Swells
5-2. Lock button	10-4. Magnetic bit holder	18-2. Trapezoidal holes
6-1. Lamp	11-1. Locator	18-3. Locator holder
7-1. Reversing switch lever	11-2. Locking sleeve	
8-1. Hook	12-1. Locator	

## SPECIFICATIONS

Model		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Capacities	Self drilling screw	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Drywall screw	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
No load speed (min <sup>-1</sup> )		0 - 4,000	0 - 4,000	0 - 4,000	0 - 4,000	0 - 4,000	0 - 6,000	0 - 6,000	0 - 6,000	0 - 6,000
Overall length		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Net weight		1.3 kg	1.3 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg	1.4 kg
Safety class		II/III								

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

### Intended use

The tool is intended for screw driving in wood, metal and plastic.

ENF002-2

### Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

ENG905-1

### Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

#### Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ): 82 dB (A)

Sound power level ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

#### Wear ear protection

### Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

#### Model

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Work mode: screwdriving without impact

Vibration emission ( $a_h$ ): 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

**For European countries only****EC Declaration of Conformity**

**We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):**

Designation of Machine:

Drywall Screwdriver

Model No./ Type: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,

FS6300X

are of series production and

**Conforms to the following European Directives:**

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

19.6.2013



000230

Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

## General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

GEB017-4

## SCREWDRIVER SAFETY WARNINGS

- 1. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring or its own cord.** Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 2. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.**

- 3. Hold the tool firmly.**
- 4. Keep hands away from rotating parts.**
- 5. Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### ⚠WARNING:

**DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.**

# FUNCTIONAL DESCRIPTION

## CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

## Depth adjustment

**For model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Fig.1

The depth can be adjusted by turning the lock ring. Turn it in "B" direction for less depth and in "A" direction for more depth. One full turn of the lock ring equals 2.0 mm change in depth.

**For model FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Fig.2

The depth can be adjusted by turning the locking sleeve. Turn it in "A" direction for less depth and in "B" direction for more depth. One full turn of the locking sleeve equals 1.5 mm change in depth.

### For all Models

Adjust the lock ring so that the distance between the tip of the locator and the screw head is approximately 1 mm as shown in the figures. Drive a trial screw into your material or a piece of duplicate material. If the depth is still not suitable for the screw, continue adjusting until you obtain the proper depth setting.

### Fig.3

### Fig.4

## Switch action

### Fig.5

## CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

## NOTE:

- Even with the switch on and motor running, the bit will not rotate until you fit the point of the bit in the screw head and apply forward pressure to engage the clutch.

## Lighting up the lamps

### For model

**FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X**

### Fig.6

## CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly. To turn on the lamp, pull the trigger. Release the trigger to turn it off.

## NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

## Reversing switch action

### Fig.7

## CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.

This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Move the reversing switch lever to the ⇐ position (A side) for clockwise rotation or the ⇒ position (B side) for counterclockwise rotation.

## Hook

### Fig.8

The hook is convenient for temporarily hanging the tool.

# ASSEMBLY

## CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

## Installing or removing the bit

**For model FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

To remove the bit, first remove the locator by pulling the lock ring away from the gear housing.

### Fig.9

Grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.

To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back onto the gear housing.

### Fig.10

**For model FS4000X, FS4300X, FS6300X**

To remove the bit, first pull the locator out of the locking sleeve. Then grasp the bit with a pair of pliers and pull the bit out of the magnetic bit holder. Sometimes, it helps to wiggle the bit with the pliers as you pull.

### Fig.11

To install the bit, push it firmly into the magnetic bit holder. Then install the locator by pushing it firmly back onto the locking sleeve.

### Fig.12

#### Installing removable cord adapter

##### For Model FS6300R

### Fig.13

Insert the removable cord adapter as far as it goes so that the marking  $\Delta$  on an end of the removable cord adapter on the side of connecting to power supply cord is aligned to the marking  $\oplus$  on the other end of the removable cord adapter on the side of connecting to the tool.

Turn the removable cord adapter clockwise until it is locked with a lock button.

### Fig.14

And at this time the marking  $\Delta$  on an end of the removable cord adapter on the side of power supply cord is aligned to the marking  $\oplus$  on the other end of the removable cord adapter on the side of connecting to the tool.

### Fig.15

#### Removing removable cord adapter

### Fig.16

Rotate the removable cord adapter counterclockwise until it stops while pressing the lower part of the lock button.

Then pull the removable cord adapter in that position.

### Fig.17

#### Use of locator holder

### Fig.18

The locator can be temporarily held on the locator holder during replacing bit or using without locator. To hold the locator, position the trapezoidal holes of the locator on the swells of the locator holder and push it in.

## OPERATION

### Fig.19

Fit the screw on the point of the bit and place the point of the screw on the surface of the workpiece to be fastened. Apply pressure to the tool and start it. Withdraw the tool as soon as the clutch cuts in. Then release the switch trigger.

#### $\Delta$ CAUTION:

- When fitting the screw onto the point of the bit, be careful not to push in on the screw. If the screw is pushed in, the clutch will engage and the screw will rotate suddenly. This could damage a workpiece or cause an injury.
- Make sure that the bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or bit may be damaged.
- Hold the tool only by the handle when performing an operation. Do not touch the metal part.

## MAINTENANCE

#### $\Delta$ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

#### $\Delta$ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Phillips Insert bits
- Magnetic bit holder
- Locator
- Plastic carrying case

#### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SVENSKA (Originalbruksanvisning)

### Förklaring till översiktssbilderna

1-1. Låsring	9-1. Låsring	12-2. Bits
2-1. Låshylsa	9-2. Växelhus	12-3. Magnetisk bitshållare
3-1. Djupanslag	10-1. Djupanslag	14-1. Låsknapp
4-1. Djupanslag	10-2. Bits	16-1. Låsknapp
5-1. Avtryckare	10-3. Växelhus	18-1. Utbuktningar
5-2. Låsknapp	10-4. Magnetisk bitshållare	18-2. Trapetsoidhål
6-1. Lampa	11-1. Djupanslag	18-3. Hållare för djupanslag
7-1. Reverseringsknapp	11-2. Låshylsa	
8-1. Krok	12-1. Djupanslag	

## SPECIFIKATIONER

Modell		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Kapacitet	Självborende skruv	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Gipsskruv	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Obelastat varvtal (min <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Längd		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Vikt		1,3 kg	1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Säkerhetsklass		II/III								

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationerna kan variera mellan olika länder.
- Vikt i enlighet med EPTA-procedur 01/2003

ENE033-1

### Användningsområde

Verktöget är avsett för skruvdragning i trä, metall och plast.

ENF002-2

### Strömförsörjning

Maskinen får endast anslutas till elnät med samma spänning som anges på typplåten och med enfasig växelström. De är dubbelisolerade och får därför också anslutas i ojordade vägguttag.

ENG905-1

### Buller

Typiska A-vägda bullernivån är mätt enligt EN60745:

#### Modell

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ): 82 dB (A)

Ljudtrycksnivå ( $L_{wA}$ ): 93 dB (A)

Måttolerans (K): 3 dB (A)

#### Använd hörselskydd

ENG900-1

### Vibration

Vibrationens totalvärde (tre-axlars vektorsumma) mätt enligt EN60745:

### Modell

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Arbetsläge: skruvdragning utan slag

Vibrationsemission ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.
- Det deklarerade vibrationsemissionsvärdet kan också användas i preliminär bedömning av exponering för vibration.

### ⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade emissionsvärdet, beroende på hur maskinen används.
- Se till att hitta säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren och som grundar sig på en uppskattning av exponering i verkligheten (ta med i beräkningen alla delar av användandet såsom antal gånger maskinen är avstängd och när den körs på tomgång samt då startomkopplaren används).



Gäller endast Europa

## EU-konformitetsdeklaration

Vi Makita Corporation som ansvariga tillverkare deklarerar att följande Makita-maskin(er):

Maskinbeteckning:

Gipsskruvdragare

Modellnr./ Typ: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,FS6300X

är för serieproduktion och

**Följer följande EU-direktiv:**

2006/42/EC

Och är tillverkade enligt följande standarder eller standardiseringsdokument:

EN60745

Den tekniska dokumentationen förs av:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

19.6.2013



000230

Tomoyasu Kato  
Direktör

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

## Allmänna säkerhetsvarningar för maskin

**⚠ VARNING** Läs igenom alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

GEB017-4

## SÄKERHETSVARNINGAR FÖR SKRUVDRAGARE

1. **Håll tag i maskinens isolerade greppytor, när du utför ett arbete där det kan hända att skruvdragaren kan komma i kontakt med dolda elkablar eller sin egen kabel.** Skruvdragare som kommer i kontakt med en "strömförande" kabel, kan få sina blottade metalldelar "strömförande", vilket kan ge användaren en elektrisk stöt.
2. **Se till att du hela tiden har ett säkert fotfäste. Se till att ingen står under dig när maskinen används på hög höjd.**

3. **Håll maskinen stadigt.**
4. **Håll händerna på avstånd från roterande delar.**
5. **Rör inte vid borr eller arbetsstycke omedelbart efter användning eftersom de kan vara extremt varma och orsaka brännskador.**

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### ⚠ VARNING!

**GLÖM INTE** att noggrant följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter det att du har blivit van att använda den. **OVARSAM** hantering eller underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador.

# FUNKTIONSBESKRIVNING

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan du justerar eller funktionskontrollerar maskinen.

### Djupinställning

**För modell FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

#### Fig.1

Djupet justeras genom att vrida på låsringen. Vrid den i riktning "B" för mindre djup och i riktning "A" för mer djup. Ett fullt varv motsvarar en ändring av 2,0 mm av djupet.

**För modell FS4000X, FS4300X, FS6300X**

#### Fig.2

Djupet justeras genom att vrida på låshylsan. Vrid den i riktning "A" för mindre djup och i riktning "B" för större djup. Ett helt varv motsvarar en ändring av 1,5 mm av djupet.

#### För alla modeller

Justera låsringen så att avståndet mellan ytterkanten på djupanslaget och skruvhuvudet är cirka 1 mm, såsom visas i figurerna. Skruva i en provskruv i ditt arbetsstycke eller i ett annat stycke av samma material. Om djupet inte passar skruven, fortsätt då att justera tills du får den korrekta djupinställningen.

#### Fig.3

#### Fig.4

### Avtryckarens funktion

#### Fig.5

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Innan du ansluter maskinen till elnätet ska du kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget "OFF" när du släpper den.

Tryck in avtryckaren för att starta maskinen. Hastigheten ökas genom att trycka hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa den.

För oavbruten användning trycker du in avtryckaren och därefter låsknappen.

Tryck in avtryckaren helt och släpp den sedan när du inte längre vill använda det lästa läget.

### OBS!

- Även om avtryckaren trycks in och motorn går, kommer bitset inte att rotera förrän bitsspetsen passas in i skruvhuvudet och ett tryck framåt anläggs för att aktivera kopplingen.

### Tända lamporna

#### För modell

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

#### Fig.6

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Titta inte in i ljuset eller direkt i ljuskällan. Tryck in avtryckaren för att tända lampan. Släpp avtryckaren för att släcka den.

### OBS!

- Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampglaset. Var försiktig så att inte lampglaset repas eftersom ljuset då kan bli svagare.

### Reverseringsknappens funktion

#### Fig.7

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.
- Använd endast reverseringsknappen när maskinen stannat helt. Maskinen kan skadas om du byter rotationsriktning medan den fortfarande roterar.

Denna maskin har ett reverseringsreglage för byte av rotationsriktningen. Flytta reverseringsreglaget till läge ⇄ (A-sidan) för medurs rotation eller läge ⇄ (B-sidan) för moturs rotation.

### Krok

#### Fig.8

Kroken är praktisk att använda när du vill hänga upp verktyget temporärt.

## MONTERING

## ⚠FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätsladden urdragen innan maskinen repareras.

### Montering eller demontering av bits

**För modell FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

För att ta bort bitset måste först djupanslaget avlägsnas genom att låsringen dras bort från växellådan.

#### Fig.9

Fatta tag i bitset med en tång och dra ut det ur den magnetiska bitshållaren. Det kan underlätta om du vickar på bitset med tången samtidigt som du drar i det. Montera bitset genom att trycka i det ordentligt i den magnetiska bitshållaren. Montera sedan djuphylsan genom att trycka den stadigt bakåt på växellådan.

#### Fig.10

**För modell FS4000X, FS4300X, FS6300X**

Dra först ut djupanslaget ur låshylsan för att ta bort bitset. Fatta tag i bitset med ett tång och dra ut bitset ur den magnetiska bitshållaren. Det kan underlätta om du vickar på bitset med tången samtidigt som du drar i det.

### Fig.11

Montera bitset genom att trycka på det ordentligt på den magnetiska bitshållaren. Montera sedan djupanslaget genom att trycka det ordentligt bakåt på låshylsan.

### Fig.12

#### Montering av löstagbar sladdadapter

##### För modell FS6300R

### Fig.13

För in den löstagbara sladdadaptern så långt det går, så att markeringen  $\Delta$  på den del av sladdadaptern som ansluter till nätsladden är riktad mot markeringen  $\oplus$  på den del av sladdadaptern som ansluter till maskinen.

Vrid sladdadaptern medurs tills låsknappen låser fast den.

### Fig.14

Efter att adaptern har vridits till det låsta läget kommer markeringen  $\Delta$  på den del av sladdadaptern som ansluter till nätsladden att vara inriktad mot markeringen  $\ominus$  på den del av sladdadaptern som ansluter till maskinen.

### Fig.15

#### Demontering av löstagbar sladdadapter

### Fig.16

Håll den nedre delen av låsknappen intryckt och vrid sladdadaptern moturs tills den stoppar.

Dra sedan ut den löstagbara sladdadaptern från detta läge.

### Fig.17

#### Användning av hållare för djupanslag

### Fig.18

Djupanslaget kan temporärt placeras på hållaren för djupanslaget under byte av bits eller användas utan djupanslaget. Placera djupanslagets trapetsoidhål på utbuktningarna av hållaren för djupanslaget och tryck in det för att fästa djupanslaget.

## ANVÄNDNING

### Fig.19

Placera skruven på bitsets spets och sätt skruvspetsen mot arbetsstyckets yta. Tryck på maskinen och starta den. Dra bort maskinen så fort kopplingen börjar slira. Släpp sedan avtryckaren.

### $\triangle$ FÖRSIKTIGT!

- Var försiktig så att du inte trycker in mot skruven när du placerar den på bitsets spets. Om skruven trycks in aktiveras kopplingen och skruven kommer plötsligt att börja rotera. Detta kan skada arbetsstycket eller orsaka personskada.
- Se till att bitset placeras rakt i skruvhuvudet annars kan skruven och/eller bitset skadas.
- Håll endast i maskinens handtag när du utför ett arbete. Rör inte vid metalldelen.

## UNDERHÅLL

### $\triangle$ FÖRSIKTIGT!

- Se alltid till att maskinen är avstängd och nätkabeln urdragen innan inspektion eller underhåll utförs.
- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör reparationer, kontroll och utbyte av kolborstar samt allt annat underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## VALFRIA TILLBEHÖR

### $\triangle$ FÖRSIKTIGT!

- Dessa tillbehör och tillsatser rekommenderas för användning tillsammans med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Phillips isättningsbits
- Magnetisk bitshållare
- Djupanslag
- Förvaringsväska av plast

### OBS!

- Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

## NORSK (originalinstruksjoner)

### Oversiktsforklaring

1-1. Låsering	9-1. Låsering	12-2. Bits
2-1. Låsehylse	9-2. Girhus	12-3. Magnetbitsholder
3-1. Lokaliserer	10-1. Lokaliserer	14-1. Sperreknapp
4-1. Lokaliserer	10-2. Bits	16-1. Sperreknapp
5-1. Startbryter	10-3. Girhus	18-1. Utspring
5-2. Sperreknapp	10-4. Magnetbitsholder	18-2. Trapesformede hull
6-1. Lampe	11-1. Lokaliserer	18-3. Holder for justeringsmekanisme
7-1. Revershendel	11-2. Låsehylse	
8-1. Bøyle	12-1. Lokaliserer	

## TEKNISKE DATA

Modell		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Kapasitet	Selvboringsskrue	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Tørveggskrue	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Hastighet uten belastning (min <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Total lengde		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Nettovekt		1,3 kg	1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Sikkerhetsklasse		II/II								

- Som følge av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan de tekniske dataene endres uten ytterligere forvarsel.
- Tekniske data kan variere fra land til land.
- Vekt i henhold til EPTA-prosedyre 01/2003

ENE033-1

### Beregnet bruk

Maskinen er beregnet til skruing i tre, metall og plast.

ENF002-2

### Strømforsyning

Maskinen må bare kobles til en strømkilde med samme spenning som vist på typeskiltet, og kan bare brukes med enfase-vekselstrømforsyning. Den er dobbelt verneisoleret og kan derfor også brukes fra kontakter uten jording.

ENG905-1

### Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60745:

#### Modell

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Lydtryknivå ( $L_{pA}$ ) : 82 dB (A)

Lydeffektnivå ( $L_{WA}$ ) : 93 dB (A)

Usikkerhet (K): 3 dB (A)

#### Bruk hørselvern

ENG900-1

### Vibrasjon

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold til EN60745:

### Modell

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Arbeidsmodus: skrutrekking uten slag

Genererte vibrasjoner ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene er blitt målt i samsvar med standardtestmetoden og kan brukes til å sammenlikne et verktøy med et annet.
- Den angitte verdien for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

### ADVARSEL:

- De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte vibrasjonsverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.
- Vær påpasselig med å finne sikkerhetstiltak som beskytter operatøren, basert på en oppfatning av risiko under faktiske bruksforhold (på bakgrunn av alle sider ved brukssyklusen, som når verktøyet slås av og når det går på tomgang, i tillegg til oppstarten).

**Gjelder bare land i Europa****EF-samsvarserklæring**

**Som ansvarlig produsent erklærer Makita Corporation at følgende Makita-maskin(er):**

Maskinbetegnelse:

Gipstrekker

Modellnr./type: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,

FS6300X

er serieprodusert og

**Samsvarer med følgende europeiske direktiver:**

2006/42/EC

Og er produsert i samsvar med følgende standarder eller standardiserte dokumenter:

EN60745

Den tekniske dokumentasjonen oppbevares hos:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

19.6.2013



Tomoyasu Kato

Direktør

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

## Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

**⚠ ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

**Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.**

GEB017-4

## SIKKERHETSADVARSLER FOR SKRUTREKKER

1. Hold det elektriske verktøyet i de isolerte gripeflatene når du utfører arbeid der det er fare for at skruen eller bolten kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller ledningen på verktøyet. Hvis skruer eller bolter kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan metalldelene på det elektriske verktøyet bli strømførende og føre til at brukeren får støt.

2. Forviss deg alltid om at du har godt fotfeste. Forviss deg om at ingen står under deg når du jobber høyt over bakken.
3. Hold maskinen godt fast.
4. Hold hendene unna roterende deler.
5. Ikke berør bits eller arbeidsstykke umiddelbart etter bruk. Disse vil da være ekstremt varme, og du kan få brannså.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

### ⚠ ADVARSEL:

Selv om du har brukt produktet mye og føler deg fortrolig med det, er det likevel svært viktig at du følger nøye de retningslinjene for sikkerhet som er utarbeidet for dette produktet. MISBRUK av verktøyet eller mislighold av sikkerhetsreglene i denne brukerhåndboken kan resultere i alvorlige helseskader.

# FUNKSJONS BESKRIVELSE

## ⚠ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du justerer maskinen eller kontrollerer dens mekaniske funksjoner.

## Dybdejustering

For modell **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Fig.1

Dybden kan justeres ved å vri på låseringen. Vri i retningen "B" for mindre dybde, og retningen "A" for mer dybde. En hel omdreining av låseringen tilsvarer en dybdeendring på 2,0 mm.

For modell **FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Fig.2

Dybden kan justeres ved å dreie på låsehylsen. Drei den i retning "A" for mindre dybde og "B" for mer dybde. En hel omdreining for låsehylsen tilsvarer 1,5 mm dybdeendring.

### For alle modeller

Juster låseringen slik at avstanden mellom spissen av justeringsmekanismen og skruhodet er ca. 1 mm, slik det er vist på figurene. Sett en prøveskrue inn i materialet eller i et stykke av et identisk materiale. Hvis dybden fortsatt ikke passer for skruen, må du fortsette å justere til du finner den riktige dybdeinnstillingen.

### Fig.3

### Fig.4

## Bryterfunksjon

### Fig.5

## ⚠ FORSIKTIG:

- Før du kobler maskinen til strømmettet, må du alltid kontrollere at startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

For å starte maskinen må du ganske enkelt trykke på startbryteren. Hvis du trykker hardere på startbryteren, økes turtallet på maskinen. Slipp startbryteren for å stoppe maskinen.

Når maskinen skal brukes kontinuerlig, må du trykke inn startbryteren og så trykke på sperreknappen.

Hvis du vil stoppe verktøyet mens det er låst i "PA"-stilling, må du klemme startbryteren helt inn og så slippe den igjen.

## MERK:

- Selv om bryteren er på og motoren går, vil ikke spissen rotere før du tilpasser den i skruhodet og utøver press for å aktivere clutchen.

## Tenne lampene

### For modell

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

### Fig.6

## ⚠ FORSIKTIG:

- Ikke se inn i lyset eller se direkte på lyskilden. Tenn lampen ved å trykke på startbryteren. Slå den av ved å slippe startbryteren.

## MERK:

- Bruk en tørr klut til å tørke støv osv. av lampelinsen. Vær forsiktig så det ikke blir riper i lampelinsen, da dette kan redusere lysstyrken.

## Reverseringsfunksjon

### Fig.7

## ⚠ FORSIKTIG:

- Før arbeidet begynner, må du alltid kontrollere rotasjonsretningen.
- Bruk reversbryteren bare etter at verktøyet har stoppet helt. Hvis du endrer rotasjonsretningen før verktøyet har stoppet, kan det bli ødelagt.

Dette verktøyet har en reversbryter som kan brukes til å endre rotasjonsretningen. Beveg reversbryterspaken til ⇐-stilling (A-siden) for rotasjon med klokken, eller til ⇒-stilling (B-siden) for rotasjon mot klokken.

## Bøyle

### Fig.8

Kroken er praktisk for å henge opp verktøyet med for kortere tid.

# MONTERING

## ⚠ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

## Montere eller demontere bits

For modell **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

For å ta ut bitset må du først ta ut justeringsmekanismen ved å trekke låseringen bort fra girhuset.

### Fig.9

Grip bitset med en tang og trekk det ut av den magnetiske bitsholderen. Noen ganger hjelper det å vrikke på bitset med tangen mens du trekker.

For å sette inn bitset må du skyve det bestemt inn i den magnetiske bitsholderen. Installer deretter justeringsmekanismen ved å skyve den bestemt tilbake på girhuset.

### Fig.10

### For modell FS400X, FS4300X, FS6300X

For å fjerne bitset, må du først dra lokaliseringen ut av låsehylsen. Ta tak i bitset med en tang og dra det ut av magnetbitsholderen. Noen ganger hjelper det å vrikke på bitset med tangen mens du drar.

#### Fig.11

For å montere bitset, må du skyve det godt inn på magnetbitsholderen. Monter lokaliseringen ved å skyve den godt inn på låsehylsen.

#### Fig.12

### Montere demonterbar ledningsadapter

#### For modell FS6300R

#### Fig.13

Sett inn den demonterbare ledningsadapteren så langt det går slik at  $\Delta$ -merket på en ende av adapteren på siden av ledningen som kobles til strømforsyningen rettes inn mot  $\oplus$ -merket på den andre siden av adapteren på den siden som kobles til verktøyet.

Drei den demonterbare ledningsadapteren med klokken til den låses med en sperreknapp.

#### Fig.14

På dette tidspunktet er  $\Delta$ -merket på den ene enden av den demonterbare ledningsadapteren på siden av strømforsyningsledningen tilpasset til  $\oplus$ -merket på den andre enden av adapteren på den siden som kobles til verktøyet.

#### Fig.15

### Ta av demonterbar ledningsadapter

#### Fig.16

Roter den demonterbare ledningsadapteren mot klokken til den stopper, mens du trykker på nedre del av sperreknappen.

Dra den demonterbare ledningsadapteren i den stillingen.

#### Fig.17

### Bruke justeringsmekanismen

#### Fig.18

Justeringsmekanismen kan oppbevares midlertidig på holderen sin mens bitset skiftes, eller mens maskinen brukes uten justeringsmekanismen. For å holde justeringsmekanismen må du plassere de trapesformede hullene til justeringsmekanismen på utspringene på holderen til justeringsmekanismen, og skyve den inn.

## BRUK

#### Fig.19

Sett skruen på bitspissen og plasser skruespissen på overflaten av arbeidsemnet som skal festes. Utøv trykk på verktøyet og start det. Dra verktøyet tilbake når clutchen slår inn. Slipp startbryteren.

#### $\Delta$ FORSIKTIG:

- Når du setter skruen på bitspissen, må du være forsiktig så du ikke skyver skruen inn. Hvis skruen skyves inn, vil clutchen aktiveres og skruen begynner plutselig å rotere. Dette kan skade arbeidsemnet eller føre til personskader.
- Pass på at bitset er satt rett inn i skruhodet, ellers kan skruen og/eller bitset bli skadet.
- Hold verktøyet bare med håndtaket når du utfører en jobb. Ikke ta i metalldelen.

## VEDLIKEHOLD

#### $\Delta$ FORSIKTIG:

- Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og støpselet trukket ut av kontakten før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.
- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, inspeksjon og skifte av kullbørstene, vedlikehold og justeringer utføres av Makitas autoriserte servicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## VALGFRITT TILBEHØR

#### $\Delta$ FORSIKTIG:

- Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake helseskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Phillips innstikkbits
- Magnetbitsholder
- Lokalisierer
- Verktøykoffert av plast

#### MERK:

- Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

## SUOMI (alkuperäiset ohjeet)

### Yleisselostus

1-1. Lukkorengas	9-1. Lukkorengas	12-2. Kärki
2-1. Lukitusholkki	9-2. Vaihteistokotelo	12-3. Magneettinen teränpidin
3-1. Paikantaja	10-1. Paikantaja	14-1. Lukituspainike
4-1. Paikantaja	10-2. Kärki	16-1. Lukituspainike
5-1. Liipaisinkytkin	10-3. Vaihteistokotelo	18-1. Nystyrät
5-2. Lukituspainike	10-4. Magneettinen teränpidin	18-2. Pitkulaiset reiät
6-1. Lamppu	11-1. Paikantaja	18-3. Asettimen pidin
7-1. Pyörimissuunnan vaihtokytkin	11-2. Lukitusholkki	
8-1. Koukku	12-1. Paikantaja	

## TEKNISET TIEDOT

Malli		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Teho	Ilseporautuva ruuvi	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Väliseinäruuvi	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Nopeus kuormittamattomana (min <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Kokonaispituus		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Nettopaino		1,3 kg	1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Turvaluokitus		II/II								

- Jatkuvan tutkimus- ja kehitysohjelman vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tässä mainittuja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakkoilmoitusta.
- Tekniset ominaisuudet saattavat vaihdella eri maissa.
- Paino EPTA-menetelmän 01/2003 mukaan

ENE033-1

### Käyttötarkoitus

Työkalu on tarkoitettu ruuvien kiinnittämiseen puuhun, metalliin ja muoviin.

ENF002-2

### Virtalähde

Laitteen saa kytkeä vain sellaiseen virtalähteeseen, jonka jännite on sama kuin arvokilvessä ilmoitettu, ja sitä saa käyttää ainoastaan yksivaiheisella vaihtovirralla. Laitte on kaksinkertaisesti suojaeristetty, ja se voidaan siten kytkeä myös maadoittamattomaan pistorasiaan.

ENG905-1

### Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN60745-standardin mukaan:

#### Malli

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Äänenpainetaso (L<sub>PA</sub>): 82 dB (A)

Äänen tehotaso (L<sub>WA</sub>): 93 dB (A)

Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

#### Käytä kuulosuojaimia

ENG900-1

### Tärinä

Värähtelyn kokonaisarvo (kolmiakselivektorin summa) on määritelty EN60745mukaan:

### Malli

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Työtöila: ruuvaus ilman vasarointia  
Tärinäpäästö (a<sub>h</sub>): enintään 2,5 m/s<sup>2</sup>  
Virhemarginaali (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Ilmoitettu tärinäpäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.
- Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

### ⚠VAROITUS:

- Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan.
- Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjaksot kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).



Koskee vain Euroopan maita

## VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA

Vastuullinen valmistaja Makita Corporation ilmoittaa vastaavansa siitä, että seuraava(t) Makitan valmistama(t) kone(et):

Koneen tunnistetiedot:

Väliseinä ruuvinväännin

Mallinro/Tyyppi: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,

FS6300X

ovat sarjavalmisteisia ja

**Täyttävät seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:**

2006/42/EC

Ja että ne on valmistettu seuraavien standardien tai standardoitujen asiakirjojen mukaisesti:

EN60745

Teknisen dokumentaation ylläpidosta vastaa:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

19.6.2013



Tomoyasu Kato

Johtaja

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

000230

GEA010-1

## Sähkötyökalujen käyttöä koskevat varoitukset

**⚠ VAROITUS** Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen.

**Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

GEB017-4

## RUUVINVÄÄNTIMEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pitele sähkötyökalua sen eristetyistä tartuntapinnoista silloin, kun on mahdollista, että kiinnitystarvike saattaa osua piilossa oleviin johtoihin tai koneen omaan virtajohtoon.** Kiinnitystarvikkeen osuminen jännitteeseen johtoon voi saada paljaat metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

- Varmista aina, että seisot tukevasti.** Jos työskentelet korkealla, varmista, ettei ketään ole alapuolella.
- Pidä työkalua tiukasti.**
- Pidä kädet loitolla pyörivistä osista.**
- Älä kosketa kärkeä tai työkappaletta välittömästi käytön jälkeen, sillä ne voivat olla erittäin kuumia ja aiheuttaa palovammoja.**

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### ⚠VAROITUS:

**ÄLÄ** anna työkalun helppokäyttöisyyden tai toistuvan käytön tuudittaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. **VÄÄRINKÄYTTÖ** tai tämän käyttöohjeen turvamaäräysten laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

# TOIMINTOJEN KUVAUS

## ⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen koneen säätöjen ja toiminnallisten tarkistusten tekemistä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

## Syvyydensäätö

**Malli FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Kuva1

Syvyyttä voi säätää lukitusrengasta kiertämällä. Syvyys pienenee käännettäessä suuntaan "B" ja suurenee käännettäessä suuntaan "A". Yksi lukitusrenkaan kierros vastaa 2,0 mm :n muutosta syvyydessä.

**Malli FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Kuva2

Syvyuden voi säätää kiertämällä lukkoistukkaa. Kierrä sitä "A" suuntaan pienemmän syvyyden ja "B" suuntaan suuremman syvyyden saavuttamiseksi. Yksi kokonainen kierros lukkoistukassa on 1,5 mm syvyydenmuutoksen veroinen.

### Kaikki mallit

Säädä lukitusrengas siten, että ruuviohjaimen kärjen ja ruuvin kannan välinen etäisyys on noin 1 mm (katso kuvaa). Ruuvaa koeruuvi työkappaleeseen tai koekappaleeseen. Jos syvyys ei vielääkään sovi ruuville, jatka säätämistä, kunnes oikea syvyys löytyy.

### Kuva3

### Kuva4

## Kytkimen käyttäminen

### Kuva5

## ⚠️HUOMIO:

- Tarkista aina ennen työkalun liittämistä virtalähteeseen, että liipaisinkytkin kytkeytyy oikein ja palaa asentoon OFF, kun se vapautetaan.

Käynnistä työkalu painamalla liipaisinkytkintä. Mitä voimakkaammin kytkintä painetaan, sitä nopeammin kone käy. Laite pysäytetään vapauttamalla liipaisinkytkin. Jos haluat koneen käyvän jatkuvasti, paina ensin liipaisinkytkin pohjaan ja paina sitten lukituspainiketta. Kun haluat pysäyttää koneen jatkuvan käynnin, paina liipaisinkytkin ensin pohjaan ja vapauta se sitten.

## HUOMAUTUS:

- Vaikka moottorissa oleva kytkin on päällä, terä ei pyöri, kunnes asetat terän pisteen ruuvin kärkeen ja painat sitä eteenpäin kytkimen kiinnittämiseksi.

## Lamppujen sytyttäminen

### Malli

**FS4200,FS4300,FS4300A,FS4300X,FS6200,FS6300,FS6300A,FS6300R,FS6300X**

### Kuva6

## ⚠️HUOMIO:

- Älä katso suoraan lampuun tai valonlähteeseen. Kytke lamppu päälle vetämällä kytkinvipua. Sammuta se vapauttamalla liipaisin.

## HUOMAUTUS:

- Pyyhi lika pois lampun linssistä kuivalla liinalla. Älä naarmuta lampun linssiä, ettei valoteho laske.

## Pyörimissuunnan vaihtokytkimen toiminta

### Kuva7

## ⚠️HUOMIO:

- Tarkista aina pyörimissuunta ennen käyttöä.
- Käytä pyörimissuunnan vaihtokytkintä vasta sen jälkeen, kun kone on lakannut kokonaan pyörimästä. Pyörimissuunnan vaihto koneen vielä pyöriessä voi vahingoittaa sitä.

Työkalussa on pyörimissuunnan vaihtokytkin. Jos haluat koneen pyöriävän myötäpäivään, siirrä vaihtokytkin ⇄ asemaan A-puolelle, ja jos vastapäivään, siirrä se ⇨ asemaan B-puolelle.

## Koukku

### Kuva8

Työkalu voidaan kätevästi ripustaa väliaikaisesti koukkuun.

# KOKOONPANO

## ⚠️HUOMIO:

- Varmista aina ennen koneelle tehtäviä toimenpiteitä, että kone on sammutettu ja irrotettu pistorasiasta.

## Terän kiinnitys ja irrotus

**Malli FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Ennen kuin kärki voidaan irrottaa, ruuviohjain täytyy irrottaa irrottamalla lukitusrengas hammasrattaiston suojuksesta.

### Kuva9

Tartu kärkeen pihdeillä ja vedä kärki ulos magneettisesta kärkipitimestä. Joskus auttaa, jos vääntelet kärkeä pihdeillä vetämisen aikana.

Kiinnitä terä työntämällä se magneettiseen teränpitimeen. Asenna sitten asetin työntämällä se takaisin hammasrattaiston koteloon päälle.

### Kuva10

**Malli FS4000X, FS4300X, FS6300X**

Poista terän vetämällä ensin paikantajan ulos lukitusholkista. Tartu sitten terään pihdeillä ja vedä terä ulos magneettisesta teränpitimestä. Joskus auttaa, jos vääntelet terää pihdeillä samalla sitä vetäen.

### Kuva11

Terän kiinnittämiseksi työssä se lujasti magneettiseen terän pitimeen. Asenna sitten paikantaja työntämällä se lujasti lukitusholkin päälle.

### Kuva12

#### Irrotettavan johdolla varustetun adapterin kiinnitys

Malli FS6300R

### Kuva13

Kiinnitä irrotettava johdolla varustettu adapteri niin pitkälle, kuin se menee, jotta irrotettavan johdolla varustetun adapterin päässä oleva  $\Delta$  merkki, teholahteet johtoon kiinnittämisen ohella, kohdistuu irrotettavan johdolla varustetun adapterin toisella puolella olevaan  $\ominus$  merkkiin, työkaluun kytkemisen ohella.

Kierrä irrotettava johdolla varustettu adapteri myötäpäivään, kunnes se lukkiutuu lukkonapin avulla.

### Kuva14

Tässä vaiheessa irrotettavan johdolla varustetun adapterin päässä oleva  $\Delta$  merkintä, teholahteen johtoon kiinnittämisen ohella, kohdistuu irrotettavan johdolla varustetun adapterin toisella puolella olevaan  $\oplus$  merkkiin, työkaluun kytkemisen ohella.

### Kuva15

#### Irrotettavan johdolla varustetun adapterin irrotus

### Kuva16

Kierrä irrotettavaa johdolla varustettua adapteria vastapäivään, kunnes se pysähtyy, samalla lukkonapin alempaa osaa painaen.

Vedä sitten irrotettava johdolla varustettu adapteri siihen asentoon.

### Kuva17

#### Asettimen pitimen käyttäminen

### Kuva18

Asetinta voidaan säilyttää tilapäisesti asettimen pitimessä, kun terää vaihdetaan tai työkalua käytetään ilman ilman asetinta. Kiinnitä asetin pitimeen kohdistamalla asettimen pitkulaiset reiät pitimen nystyröihin ja työntämällä se sitten paikalleen.

## TYÖSKENTELY

### Kuva19

Istuta ruuvi terän kärkeen ja aseta ruuvin kärki kiinnitettävän työkalupaleen pinnalle. Paina työkalua ja käynnistä se. Vedä työkalu takaisin heti kytkin kytkeytyy. Vapauta sitten liipaisinkytkin.

#### $\Delta$ HUOMIO:

- Kun asetat ruuvin terän kärkeen, varo, ettet paina sitä ruuviin. Jos ruuvi painetaan sisään, kytkin kiinnittyy ja ruuvi kierähtää äkkiä. Tämä voi

vahingoittaa työkalupaleita tai aiheuttaa vamman.

- Varmista, että terä on suorassa kulmassa ruuvin kantaan nähden, jotta ruuvi ja/tai kärki ei vahingoitu.
- Pidä työkalua ainoastaan kahvasta toiminnan aikana. Älä koske metalliseen osaan.

## KUNNOSSAPITO

#### $\Delta$ HUOMIO:

- Varmista aina ennen tarkastuksia ja huoltotoimia, että laite on kone on sammutettu ja irrotettu virtalähteestä.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN säilyttämiseksi Makitan valtuutetun huoltokeskuksen tulee suorittaa korjaukset, hiiliharjojen tarkastus ja vaihto, sekä muut huolto- tai säätötyöt Makitan varaosia käyttäen.

## LISÄVARUSTEET

#### $\Delta$ HUOMIO:

- Näitä lisävarusteita ja -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjekirjassa mainitun Makitan koneen kanssa. Minkä tahansa muun lisävarusteen tai -laitteen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumiskehän. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Phillips upotetut terät
- Magneettinen teränpidin
- Paikantaja
- Muovinen kantolaukku

#### HUOMAUTUS:

- Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

## LATVIĒŠU (oriģinālās instrukcijas)

### Kopskata skaidrojums

1-1. Bloķēšanas gredzens	8-1. Āķis	12-1. Noteicējs
2-1. Bloķēšanas uzdeva	9-1. Bloķēšanas gredzens	12-2. Urbis
3-1. Noteicējs	9-2. Motora korpus	12-3. Magnētiskais uzgaļu tureklis
4-1. Noteicējs	10-1. Noteicējs	14-1. Fiksācijas poga
5-1. Slēdža mēlīte	10-2. Urbis	16-1. Fiksācijas poga
5-2. Fiksācijas poga	10-3. Motora korpus	18-1. Izciņģi
6-1. Lampa	10-4. Magnētiskais uzgaļu tureklis	18-2. Trapecveida atvērumi
7-1. Griešanas virziena pārslēdzēja svira	11-1. Noteicējs	18-3. Noteicēja tureklis
	11-2. Bloķēšanas uzdeva	

## SPECIFIKĀCIJAS

Modelis		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Urbšanas jauda	Pašurbjoša skrūve	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Skrūve sausam mūrī	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Tukšgaitas ātrums (min <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Kopējais garums		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Neto svars		1,3 kg	1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Drošības klase		II/II								

- Dēļ mūsu nepārtrauktās pētniecības un izstrādes programmas, šeit dotās specifikācijas var mainīties bez brīdinājuma.
- Atkarība no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svārs atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003

ENE033-1

### Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts skrūvju ieskrūvēšanai kokā, metālā un plastmasā.

ENF002-2

### Strāvas padeve

Darbarīks jāpievieno tikai tādai strāvas padevei, kuras spriegums ir tāds pats, kā norādīts uz plāksnītes ar nosaukumu, un to var ekspluatēt tikai ar vienfāzes maiņstrāvas padevi. Darbarīks aprīkots ar divkārtšo izolāciju, tādēļ to var izmantot arī, pievienojot kontaktligzdai bez iezemējuma vada.

ENG905-1

### Troksnis

Tipiskais A-svērtais trokšņa līmenis ir noteikts saskaņā ar EN60745:

#### Modelis

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Skaņas spiediena līmenis ( $L_{pA}$ ): 82 dB (A)

Skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Mainīgums (K) : 3 dB (A)

**Lietojiet ausu aizsargus**

ENG900-1

### Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīs asu vektora summa) noteikta saskaņā ar EN60745:

### Modelis

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Darba režīms: skrūvēšana bez triecienrežīma  
Vibrācijas izmeši ( $a_h$ ) : 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk  
Neskaidrība (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Paziņotā vibrācijas emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- Paziņoto vibrācijas emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

### △BRĪDINĀJUMS:

- Reāli lietojot mehānizēto darbarīku, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās emisijas vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.
- Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tikai Eiropas valstīm

## EK Atbilstības deklarācija

Mēs, uzņēmums „Makita Corporation”, kā atbildīgs ražotājs paziņojam, ka sekojošais/-ie „Makita” darbarīks/-i:

Darbarīka nosaukums:

Skrūvgriezis sausam mūrīm

Modeļa nr./ Veids: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,

FS6300X

ir sērijas ražojums un

**Atbilst sekojošām Eiropas Direktīvām:**

2006/42/EC

Un tas ražots saskaņā ar sekojošiem standartiem vai standartdokumentiem:

EN60745

Tehnisko dokumentāciju uztur:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

19.6.2013



000230

Tomoyasu Kato

Direktors

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

## Vispārējie mehanizēto darbarīku drošības brīdinājumi

**⚠ BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

**Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.**

GEB017-4

## DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI SKRŪVGRIEŽA LIETOŠANAI

1. Veicot darbu, turiet mehanizēto darbarīku pie izolētajām satveršanas virsmām, ja nostiprinātājs saskartos ar aplēptu elektroinstalāciju vai ar savu vadu. Nostiprinātājam saskaroties ar vadu, kurā ir strāva, mehanizētā darbarīka ārējās metāla virsmas var vadīt strāvu un radīt elektriskā strāvas trieciena risku.

2. **Nodrošiniet, lai jums vienmēr būtu labs atbalsts kājām.**  
Ja lietojat darbarīku augstumā, pārliecinieties, ka apakšā neviena nav.
3. Turiet darbarīku stingri.
4. Turiet rokas tālu no rotējošām daļām.
5. Neskariet uzgali vai apstrādāto detaļu tūlīt pēc darba veikšanas; tie var būt ļoti karsti un var apdedzināt ādu.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

### ⚠BRĪDINĀJUMS:

**NEZAUDĒJIET** modrību darbarīka lietošanas laikā (tas var gadīties pēc darbarīka daudzkārtējas izmantošanas), rūpīgi ievērojiet urbšanas drošības noteikumus šim izstrādājumam. **NEPAREIZAS LIETOŠANAS** vai šīs rokasgrāmatas drošības noteikumu neievērošanas gadījumā var gūt smagas traumas.

# FUNKCIJU APRAKSTS

## ⚠UZMANĪBU:

- Pirms regulējat vai pārbaudāt instrumenta darbību, vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

## Dziļuma regulēšana

**Modelim FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Att.1

Dziļumu var noregulēt, pagriežot bloķēšanas gredzenu. Pagrieziet to „B” virzienā, lai samazinātu dziļumu, un „A” virzienā, lai to palielinātu. Viens pilns bloķēšanas gredzenu apgrieziena izmaiņa dziļumu par 2,0 mm.

**Modelim FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Att.2

Dziļumu var noregulēt, pagriežot bloķēšanas uznavu. Pagrieziet to „A” virzienā, lai samazinātu dziļumu, un „B” virzienā, lai to palielinātu. Viens pilns bloķēšanas uznavas apgrieziena izmaiņa dziļumu par 1,5 mm.

### Visiem modeļiem

Noregulējiet bloķēšanas gredzenu tā, lai attālumam starp noteicēja galu un skrūves galviņu būtu apmēram 1 mm, kā attēlots zīmējumos. Ieskrūvējiet pārbaudes skrūvi apstrādājamajā detaļā vai identiskajā materiālā. Ja dziļums joprojām nav skrūvei piemērots, turpiniet regulēt, līdz tiek uzstādīts pareizs dziļums.

### Att.3

### Att.4

## Slēdža darbība

### Att.5

## ⚠UZMANĪBU:

- Pirms instrumenta pieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un atgriežas izslēgtā stāvoklī, kad tiek atlaista.

Lai iedarbinātu darbarīku, vienkārši pavelciet slēdža mēlīti. Darbarīka ātrums palielinās palielinoties spiedienam uz slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

Lai darbarīks darbotos nepārtraukti, pavelciet slēdža mēlīti un iespiediet bloķēšanas pogu.

Lai apturētu darbarīku, kad slēdzis ir bloķēts, pievelciet slēdža mēlīti līdz galam, tad atlaidiet to.

## PIEZĪME:

- Pat ja slēdzis ir ieslēgts un dzinējs darbojas, uzgālis negriezīsies, kamēr skrūves galviņā neievietosiet uzgāļa galu un nespiedīsiet virzienā uz priekšu, lai saslēgtu ietveri.

## Lampu ieslēgšana

### Modelim

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

### Att.6

## ⚠UZMANĪBU:

- Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.

Lai ieslēgtu lampu, pavelciet mēlīti. Atlaidiet mēlīti, lai izslēgtu.

## PIEZĪME:

- Ar sausu lupatiņu noslaukiet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādejādi tiek samazināts apgaismojums.

## Griešanās virziena pārslēdzēja darbība

### Att.7

## ⚠UZMANĪBU:

- Pirms sākat strādāt vienmēr pārbaudiet griešanās virzienu.
- Izmantojiet griešanās virziena pārslēdzēju tikai pēc darbarīka pilnas apstāšanās. Griešanās virziena maiņa pirms darbarīka pilnas apstāšanās var to sabojāt.

Šis darbarīks ir aprīkots ar pārslēdzēju, kas ļauj mainīt griešanās virzienu. Uzstādiet griešanās virziena pārslēdzēja sviru ⇐ stāvoklī (A puse) rotācijai pulkstenrādītāja virzienā vai ⇨ stāvoklī (B puse) rotācijai pretēji pulkstenrādītāja virzienam.

## Āķis

### Att.8

Āķis ir noderīgs, ja darbarīks uz kādu laiku ir jāpakar.

# MONTĀŽA

## ⚠UZMANĪBU:

- Vienmēr pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas, pirms veicat jebkādas darbības ar instrumentu.

## Uzgaļa uzstādīšana vai noņemšana

**Modelim FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Lai noņemtu uzgāli, vispirms noņemiet noteicēju, pavelkot bloķēšanas gredzenu nost no ierīces korpusa.

### Att.9

Ar knaiblēm satveriet uzgāli un izvelciet to no magnētiskā uzgaļa turekļa. Dažreiz uzgāli ir vieglāk izvilkāt ārā, ja to pakustina ar knaiblēm.

Lai uzstādītu uzgāli, stingri iestumiet to magnētiskajā uzgaļa tureklī. Pēc tam uzstādiet noteicēju, stingri uzspiežot to uz ierīces korpusa.

### Att.10

## Modelim FS4000X, FS4300X, FS6300X

Lai izņemtu uzgali, vispirms izvelciet noteicēju no bloķēšanas uznavas. Pēc tam ar knaiblēm satveriet uzgali un izvelciet to no magnētiskā uzgaļu turekļa. Dažreiz uzgali ir vieglāk izvilkēt ārā, ja to pakustina ar knaiblēm.

### Att.11

Lai uzstādītu uzgali, stingri iestumiet to magnētiskajā uzgaļu tureklī. Pēc tam uzstādiē noteicēju, stingri spiežot to atpakaļ uz bloķēšanas uznavas.

### Att.12

## Noņemama vada adaptera uzstādīšana

### Modelim FS6300R

#### Att.13

Ievietojiet noņemama vada adapteri līdz galam tā, lai zīme  $\Delta$  uz noņemama vada adaptera gala tajā pusē, kur atrodas vads darbarīka pievienošanai elektrotīklam, sakristu ar zīmi  $\ominus$  uz noņemama vada adaptera otra gala pusē, kur tas tiek pievienots darbarīkam. Pagrieziet noņemama vada adapteri pulksteņrādītāja virzienā, līdz tas tiek nobloķēts ar bloķēšanas pogu.

#### Att.14

Šajā gadījumā zīme  $\Delta$  uz noņemama vada adaptera gala tajā pusē, kur atrodas vads darbarīka pievienošanai elektrotīklam, sakrīt ar zīmi  $\oplus$  uz noņemama vada adaptera otra gala pusē, kur tas tiek pievienots darbarīkam.

#### Att.15

## Noņemama vada adaptera noņemšana

#### Att.16

Nospiežot bloķēšanas pogas apakšējo daļu, pagrieziet noņemama vada adapteri pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz tas apstājas.

Pēc tam pavelciet noņemama vada adapteri šajā stāvoklī.

#### Att.17

## Noteicēja turekļa izmantošana

#### Att.18

Uzgaļa nomainīšanas laikā noteicēju var īslaicīgi novietot uz noteicēja turekļa vai arī izmantot bez noteicēja. Lai turētu noteicēju, novietojiet noteicēja trapecveida atvērumus uz noteicēja turekļa izciļņiem un to iespiediet iekšā.

## EKSPLUATĀCIJA

### Att.19

Ievietojiet skrūvi uzgaļa galā un novietojiet skrūves galu uz apstrādājamās detaļas virsmas. Uzspiediet uz darbarīka un iedarbiniet to. Noņemiet darbarīku tikko ietvere iegriežas iekšā. Pēc tam atļaidiet slēdža mēlīti.

### $\Delta$ UZMANĪBU:

- Uzstādot skrūvi uzgaļa galā, uzmanieties, lai neiespiestu skrūvi. Ja skrūve tiek iespiesta iekšā, ietvere saslēdzas un skrūve pēkšņi pagriežas. Tādējādi var sabojāt detaļu vai gūt ievainojumus.
- Pārbaudiet, vai uzgalis ir taisni ievietots skrūves galviņā, pretējā gadījumā var sabojāt skrūvi un/vai uzgali.
- Veicot darbu, turiet darbarīku tikai aiz roktura. Nepieskarieties metāla daļai.

## APKOPE

### $\Delta$ UZMANĪBU:

- Pirms veicat pārbaudi vai apkopi vienmēr pārļiecinieties, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.
- Nekad neizmantojiet gazoļīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai uzturētu izstrādājuma DROŠĪBU un UZTICAMU darbību, remonts, oglekļa suku pārbaude un maiņa, jebkāda cita apkope vai regulēšana jāveic Makita pilnvarotiem apkopes centriem, vienmēr izmantojot Makita rezerves daļas.

## PAPILDU PIEDERUMI

### $\Delta$ UZMANĪBU:

- Šādi piederumi un rīki tiek ieteikti lietošanai ar šajā pamācībā aprakstīto Makita instrumentu. Jebkādu citu piederumu un rīku izmantošana var radīt traumu briesmas. Piederumu vai rīku izmantojiet tikai tā paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Krustveida ievietotie uzgali
- Magnētiskais uzgaļu tureklis
- Noteicējs
- Plastmasas pārnēsāšanas soma

### PIEZĪME:

- Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## LIETUVIŲ KALBA (Originali naudojimo instrukcija)

### Bendrasis aprašymas

1-1. Fiksavimo žiedas	9-1. Fiksavimo žiedas	12-1. Lokatorius
2-1. Fiksuojamoji mova	9-2. Pavaros korpusas	12-2. Gražtas
3-1. Lokatorius	10-1. Lokatorius	12-3. Magnetinis sukimo antgalio laikiklis
4-1. Lokatorius	10-2. Gražtas	14-1. Fiksuojamasis mygtukas
5-1. Jungiklio spraktukas	10-3. Pavaros korpusas	16-1. Fiksuojamasis mygtukas
5-2. Fiksuojamasis mygtukas	10-4. Magnetinis sukimo antgalio laikiklis	18-1. Iškilumai
6-1. Lempa	11-1. Lokatorius	18-2. Trapezoidinės angos
7-1. Atbulinės eigos jungiklio svirtelė	11-2. Fiksuojamoji mova	18-3. Fiksatoriaus laikiklis
8-1. Kablys		

## SPECIFIKACIJOS

Modelis		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Paskirtis	Savigrėžis varžtas	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Varžtas plokštėms	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Greitis be apkrovos (min <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Bendras ilgis		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Neto svoris		1,3 kg	1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Saugos klasė		II/III								

- Atliekame nepertraukiamus tyrimus ir nuolat tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Įvairiose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos nustatytą metodiką „EPTA -Procedure 01/2003“

ENE033-1

### Paskirtis

Šis įrankis skirtas sukti varžtams medienoje, metale ir plastmasėje.

ENF002-2

### Maitinimo šaltinis

Šį įrankį reikia jungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka nurodytąją įrankio duomenų plokštelėje; galima naudoti tik vienfazį kintamosios srovės maitinimo šaltinį. Jie yra dvigubai izoliuoti, todėl gali būti naudojami prijungus prie elektros lizdų be atžeminimo laido.

ENG905-1

### Triukšmas

Tipiškas A svertinis triukšmo lygis nustatytas pagal EN60745:

#### Modelis

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Garso slėgio lygis (L<sub>PA</sub>): 82 dB (A)

Garso galios lygis (L<sub>WA</sub>): 93 dB (A)

Paklaida (K) : 3 dB (A)

#### Dėvėkite ausų apsaugas

ENG900-1

### Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorinė suma) nustatyta pagal EN60745:

### Modelis

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Darbo režimas: sukimas be smūgių  
Vibracijos skleidimas (a<sub>h</sub>): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau  
Paklaida (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis nustatytas pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.
- Paskelbtasis vibracijos emisijos dydis taip pat gali būti naudojamas preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS:

- Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtojo dydžio, priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis.
- Siekiant apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).



**Tik Europos šalims****ES atitikties deklaracija**

Mes, „Makita Corporation“ bendrovė, būdami atsakingas gamintojas, pareiškiame, kad šis „Makita“ mechanizmas(-ai):

Mechanizmo paskirtis:

Atsuktuvus gipsokartono plokštėms

Modelio Nr./ tipas: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,

FS6300X

priklauso serijinei gamybai ir

**Atitinka šias Europos direktyvas:**

2006/42/EC

Ir yra pagamintas pagal šiuos standartus arba normatyvinius dokumentus:

EN60745

Techninė dokumentacija saugoma:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England (Anglija)

19.6.2013



000230

Tomoyasu Kato

Direktorius

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN (Japonija)

GEA010-1

## Bendrieji perspėjimai darbui su elektriniais įrankiais

**⚠️ ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami žemiau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkų sužeidimą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.**

GEB017-4

## ĮSPĖJIMAI DĖL SUKTUVO SAUGOS

1. Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų, laikymui skirtų vietų, kai jį naudojate ten, kur įrankio antgalis gali užkliudyti nematomus laidus ar savo paties laidą. Užkliudžius „gyvą“ laidą, įtampa gali būti perduota neizoliuotoms metalinėms elektrinio įrankio dalims ir operatorius gali gauti elektros smūgį.

2. **Visuomet stovėkite tvirtai.** Įsitikinkite, kad po jumis nieko nėra, jei dirbate aukštai.
3. Tvirtai laikykite įrankį.
4. Laikykite rankas toliau nuo sukamųjų dalių.
5. Nelieskite gražto arba ruošinio iškart po naudojimo; jie gali būti itin karšti ir nudeginti odą.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS:

**NELEISKITE**, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi. Dėl **NETINKAMO NAUDOJIMO** arba saugos taisyklių nesilaikymo, kurios pateiktos šioje instrukcijoje galima rimtai susižeisti.

# VEIKIMO APRAŠYMAS

## ⚠DĖMESIO:

- Prieš reguliuodami įrenginį arba tikrindami jo veikimą visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

## Gylio reguliavimas

**Modeliui FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Pav.1

Gylis reguliuojamas sukant fiksavimo žiedą. Jį sukite B kryptimi, kad gylis būtų mažesnis, arba A kryptimi, kad gylis būtų didesnis. Vieną kartą visiškai pasukus fiksavimo žiedą, gylis pakinta 2,0 mm.

**Modeliui FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Pav.2

Gylis reguliuojamas pasukant fiksavimo movą. Ją pasukite A kryptimi, kad gylis būtų mažesnis, ir B kryptimi, kad gylis būtų didesnis. Vienas visiškai fiksavimo movos apskukimas lygus 1,5 mm gylio pokyčio.

## Visiems modeliams

Pareguliuokite fiksavimo movą, kad susidarytų maždaug 1 mm atstumas tarp lokatoriaus galiuko ir varžto galvutės, kaip pavaizduota paveikslėliuose. Į medžiagą arba analogiškos medžiagos gabalą įsukite bandomąjį sraigą. Jeigu nustatytas gylis sraigai netinka, reguliuokite tol, kol gylis bus tinkamas.

### Pav.3

### Pav.4

## Jungiklio veikimas

### Pav.5

## ⚠DĖMESIO:

- Prieš jungdami įrenginį visada patikrinkite, ar jungiklis gerai įsijungia, o atleistas grįžta į padėtį OFF (išjungta).

Norėdami pradėti dirbti įrankiu tiesiog paspauskite jungiklį. Įrankio greitis didėja didinant spaudimą į jungiklį. Įrenginys išjungiamas atleidus jungiklio svirtį.

Kad įrenginys neišsijungtų, reikia patraukti jungiklio spragtuką ir paspausti fiksuojamąjį mygtuką.

Jeigu norite, kad įrenginio jungiklis nebūtų užfiksuotas, paspauskite jungiklį iki galo ir atleiskite.

## PASTABA:

- Net ir tada, kai įrankis įjungtas ir variklis veikia, grąžtas nesisuks, kol neįstąsytė jo galo į varžto galvutę ir nepaspausite įrankio, kad sukibtų mova.

## Lempų įjungimas

### Modeliui

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

### Pav.6

## ⚠DĖMESIO:

- Nežiūrėkite tiesiai į šviesą arba šviesos šaltinį. Jeigu norite įjungti lempą, paspauskite spragtuką. Ji išjungia atleidus spragtuką.

## PASTABA:

- Nešvarumus nuo lempos lęšio valykite sausu audiniu. Stenkitės nesubraižyti lempos lęšio, kad nepablogėtų apšvietimas.

## Atbulinės eigos jungimas

### Pav.7

## ⚠DĖMESIO:

- Prieš naudodami visuomet patikrinkite sukimosi kryptį.
- Atbulinės eigos jungiklį naudokite tik įrankiu visiškai sustojus. Jei keisite sukimosi kryptį prieš įrankiu sustojant, galite pažeisti įrankį.

Šis įrankis turi atbulinės eigos jungiklį sukimosi kryptčiai keisti. Pastumkite atbulinės eigos jungiklį į padėtį ⇐ (pusė A), kad sukūpti pagal laikrodžio rodyklę (pirmyn), arba padėtį ⇨ (pusė B), kad sukūpti prieš laikrodžio rodyklę (atbulinė eiga).

## Kablys

### Pav.8

Kablys yra patogus, kai norite trumpam pakabinti įrankį.

# SURINKIMAS

## ⚠DĖMESIO:

- Prieš taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.

## Grąžto įdėjimas ir išėmimas

**Modeliui FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Norėdami ištraukti grąžtą, pirmiausia ištraukite fiksatorių, nuimdami fiksavimo žiedą nuo pavarų dėžės korpuso.

### Pav.9

Suspauškite grąžtą replėmis ir ištraukite jį iš magnetinio grąžtų laikiklio. Kartais grąžtą lengviau ištraukti, kai traukdami truputį jį pasukiojate.

Kad įkištumėte grąžtą, tvirtai įstumkite jį į magnetinį grąžto laikiklį. Po to sumontuokite fiksatorių, tvirtai užmaudami jį atgal ant pavarų dėžės korpuso.

### Pav.10

**Modeliui FS4000X, FS4300X, FS6300X**

Norėdami ištraukti grąžtą, pirmiausia iš fiksavimo movos ištraukite lokatorių. Po to suspauškite grąžtą replėmis ir

ištraukite jį iš magnetinio antgalio laikiklio. Kartais gražtą lengviau ištraukti, kai traukdami truputį jį pasukiojate.

#### **Pav.11**

Norėdami įdėti gražtą, stipriai kiškite jį į magnetinio lizdo laikiklį. Po to sumontuokite lokatorių, tvirtai užmaudami jį atgal ant fiksavimo movos.

#### **Pav.12**

### **Nuimamo laidinio adapterio sumontavimas Modeliui FS6300R**

#### **Pav.13**

Kiškite nuimamą laidinį adapterį iki galo, kad žymė  $\Delta$ , esanti ant jo galo iš maitinimo laido prijungimo pusės, būtų ties žyme  $\ominus$ , esančia kitame gale, iš kitos, prijungimo prie įrankio pusės.

Sukite nuimamą laidinį adapterį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos fiksavimo mygtuku.

#### **Pav.14**

Šį kartą žymė  $\Delta$ , esanti ant neimamo laidinio adapterio galo iš maitinimo laido prijungimo pusės yra nustatoma ties žyme  $\oplus$ , esančia kitame gale, iš kitos, prijungimo prie įrankio pusės.

#### **Pav.15**

### **Nuimamo laidinio adapterio nuėmimas**

#### **Pav.16**

Spausdami apatinę fiksavimo mygtuko dalį, sukite nuimamą laidinį adapterį prieš laikrožio rodyklę, kol jis sustos.

Po to ištraukite tokioje padėtyje esantį nuimamą laidinį adapterį.

#### **Pav.17**

### **Fiksatoriaus laikiklio naudojimas**

#### **Pav.18**

Keičiant gražtą arba naudojant gręžtuvą be fiksatoriaus, fiksatorių galima laikinai uždėti ant fiksatoriaus laikiklio. Norėdami įdėti fiksatorių, sulyginkite trapezoidines fiksatoriaus angas su iškilumais ant fiksatoriaus laikiklio ir įkiškite jį.

## **NAUDOJIMAS**

#### **Pav.19**

Įtaisykite varžtą ant gražto galiuko ir įstatykite varžto galiuką į ruošinio paviršių. Spauskite, ir įrankis pradės veikti. Atitraukite įrankį, kai tik sankaba atsijungs. Po to atleiskite gaiduką.

#### **⚠DĖMESIO:**

- Įtaisydami varžtą ant gražto galiuko, būkite atsargūs ir nestumkite jėga. Jeigu varžtą įkišite į vidų, sankaba įsijungs ir varžtas staiga ims sukintis. Tai gali sugadinti ruošinį arba tapti sužeidimo priežastimi.
- Patikrinkite, ar gražtas įstatytas tiesiai į varžto galvutę, nes kitaip galima sugadinti varžtą ir / arba gražtą.
- Atlikdami darbą, įrankį laikykite tik viena ranka. Nelieskite metalinės dalies.

## **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

#### **⚠DĖMESIO:**

- Prieš apžiūrėdami ar taisydami įrenginį visada patikrinkite, ar jis išjungtas, o laido kištukas - ištrauktas iš elektros lizdo.
- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti, keisti anglinius šepetėlius, atlikti techninės priežiūros darbus arba reguliuoti turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tiktai kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

## **PASIRENKAMI PRIEDAI**

#### **⚠DĖMESIO:**

- Su šiame vadove aprašytu įrenginiu „Makita“ rekomenduojama naudoti tik nurodytus priedus ir papildomus įtaisus. Jeigu bus naudojami kitokie priedai ar papildomi įtaisai, gali būti sužaloti žmonės. Priedus arba papildomus įtaisus naudokite tik pagal paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- „Philips“ kišami sukimo antgaliai
- Magnetinis sukimo antgalio laikiklis
- Lokatorius
- Plastikinis dėklas

#### **PASTABA:**

- Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

## EESTI (algsed juhised)

### Üldvaate selgitus

1-1. Lukustushülss	9-1. Lukustushülss	12-2. Otsak
2-1. Lukustushülss	9-2. Ülekande korpus	12-3. Otsaku magnethoidik
3-1. Lokaator	10-1. Lokaator	14-1. Lukustusnupp
4-1. Lokaator	10-2. Otsak	16-1. Lukustusnupp
5-1. Lülitit päästik	10-3. Ülekande korpus	18-1. Klambrid
5-2. Lukustusnupp	10-4. Otsaku magnethoidik	18-2. Trapetsikujulised avad
6-1. Lamp	11-1. Lokaator	18-3. Lokaatorihoidik
7-1. Suunamuutmislülitit hoob	11-2. Lukustushülss	
8-1. Konks	12-1. Lokaator	

## TEHNILISED ANDMED

Mudel		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Suutlikkus	Isepuurduv kruvi	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	6 mm	-	-	-	-
	Kruvi	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	5 mm	4 mm	4 mm	4 mm	4 mm
Pöörlemissagedus koormuseta (min <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Kogupikkus		269 mm	284 mm	269 mm	279 mm	293 mm	269 mm	279 mm	279 mm	293 mm
Netomass		1,3 kg	1,3 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg	1,4 kg
Kaitseklass		II/II								

- Meie jätkuva teadus- ja arendustegevuse programmi tõttu võidakse siin antud tehnilisi andmeid muuta ilma ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad olla riigiti erinevad.
- Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2003

ENE033-1

### Ettenähtud kasutamine

Tööriist on ette nähtud kruvide paigaldamiseks puidust, metallist ja plastikust materjalidesse.

ENF002-2

### Toiteallikas

Seadet võib ühendada ainult andmesildil näidatud pingele vastava pingega toiteallikaga ning seda saab kasutada ainult ühefaasilisel vahelduvvoolutoitel. Seadmel on kahekordne isolatsioon ning seega võib seda kasutada ka ilma maandusjuhtmeta pistikupessa ühendatult.

ENG905-1

### Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase vastavalt EN60745:

#### Mudel

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Helirõhu tase ( $L_{pA}$ ): 82 dB (A)

Helisurve tase ( $L_{WA}$ ): 93 dB (A)

Määramatus (K): 3 dB (A)

#### Kandke kõrvakaitsmeid

ENG900-1

### Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud vastavalt EN60745:

### Mudel

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Töörežiim: kruvikeeramine ilma löökmehhanismi kasutamata.

Vibratsiooni emissioon ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem

Määramatus (K): 1,5m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtus on mõõdetud kooskõlas standardse testimismeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.
- Deklareeritud vibratsiooniemissiooni väärtust võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

### ⚠️ HOIATUS:

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtusest sõltuvalt tööriista kasutamise viisidest.
- Rakendage kindlasti operaatori kaitsmiseks piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõik osad nagu näiteks korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Ainult Euroopa riigid

## EÜ vastavusdeklaratsioon

Makita korporatsiooni vastutava tootjana kinnitame, et alljärgnev(ad) Makita masin(ad):

Masina tähistus:

Elektriline kruvikeeraja

Mudel nr./tüüp: FS4000,

FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,FS6300,FS6300R,FS6300X

on seeriatoodang ja

Vastavad alljärgnevatele Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiividele:

2006/42/EC

Ning on toodetud vastavalt alljärgnevatele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

EN60745

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Inglismaa

19.6.2013



000230

Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAAPAN

GEA010-1

## Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

**⚠ HOIATUS** Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

**Hoidke alles kõik hoiatused ja juhised edaspidisteks viideteks.**

GEB017-4

## KRUVIKEERAJA OHUTUSNÕUDED

1. **Hoidke tööriista isoleeritud hoidmispindadest, kui on oht, et kinnitusdetail võib puudutada varjatud juhtmeid või oma kaablit.** Kinnitusdetaili kokkupuude elektrijuhtmega võib pingestada tööriista avatud metallosad, mille tulemusel võib operaator saada elektrilöögi.
2. **Veenduge alati, et omaksite kindlat toetuspinda.** Kui töötate kõrguses, siis jälgige, et teist allpool ei viibiks inimesi.

3. **Hoidke tööriista kindlalt käes.**
4. **Hoidke käed eemal pöörlevatest osadest.**
5. **Ärge puutuge otsakut või töödeldavat detaili vahetult peale puurimist; need võivad olla väga kuumad ja põhjustada põletushaavu.**

## HOIDKE JUHEND ALLES.

### ⚠ HOIATUS:

**ÄRGE** laske mugavusel või toote kasutamisharjumustel (mis on saadud korduva kasutuse jooksul) asendada vankumatut toote ohutuseeskirjade järgimist. **VALE KASUTUS** või käesoleva kasutusjuhendi ohutusnõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

# FUNKSIONAALNE KIRJELDUS

## △HOIATUS:

- Kandke alati hoolt selle eest, et tööriist oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

## Sügavuse reguleerimine

**Mudel FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Joon.1

Sügavust saab reguleerida lukustusrõngast keerates. Sügavuse vähendamiseks keerake seda „B” suunas ja sügavuse suurendamiseks „A” suunas. Üks lukustusrõnga täispöörde võrdub sügavuse muutusega 2,0 mm võrra.

**Mudel FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Joon.2

Sügavust saab reguleerida lukustushülssi keerates. Sügavuse vähendamiseks keerake seda „A” suunas ja sügavuse suurendamiseks „B” suunas. Üks lukustushülssi täispöörde võrdub sügavuse muutusega 1,5 mm võrra.

### Kõik mudelid

Reguleerige lukustusrõngast nii, et vahemaa lokaatori otsa ja kruvipea vahel oleks ligikaudu 1 mm, nagu joonistel näidatud. Kruvige proovikruvi töömaterjali või varumaterjalist detaili. Kui sügavus pole kruvi jaoks ikkagi sobiv, siis jätkake reguleerimist, kuni saavutate sobiva sügavusnäidu.

### Joon.3

### Joon.4

## Lüliti funktsioneerimine

### Joon.5

## △HOIATUS:

- Kontrollige alati enne tööriista vooluvõrku ühendamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.

Tööriista töölelülitamiseks on vaja lihtsalt lüliti päästikut vajutada. Tööriista kiirus kasvab siis, kui suurendate survet lüliti päästikule. Seiskamiseks vabastage lüliti päästik.

Pidevaks tööks tõmmake lüliti päästikut ja vajutage seejärel lukustusnupp sisse.

Lukustatud tööriista seiskamiseks tõmmake lüliti päästik lõpuni ning seejärel vabastage see.

## MÄRKUS:

- Isegi kui lüliti on sees ja mootor töötab, ei hakka otsak enne pöörlema, kui kinnitate selle kruvipea külge ja kasutate siduri rakendamiseks otsesuunalist survet.

## Lampide süütamine

### Mudel

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

### Joon.6

## △HOIATUS:

- Äрге vaadake otse valgusesse ega valgusallikat. Vajutage lambi süütamiseks päästikut. Vabastage päästik lambi kustutamiseks.

## MÄRKUS:

- Kasutage lambiklaasilt mustuse ära pühkimiseks kuiva riidelappi. Olge seda tehes ettevaatlik, et lambiklaasi mitte kriimustada, sest vastasel korral võib valgustus väheneda.

## Suunamuutmise lüliti töötamisviis

### Joon.7

## △HOIATUS:

- Enne töö alustamist kontrollige alati pöörlemise suunda.
- Kasutage pöörlemissuuna lüliti alles pärast tööriista täielikku seiskumist. Enne tööriista seiskumist suuna muutmine võib tööriista kahjustada.

Sellel tööriistal on suunamuutmislülit, millega saab muuta pöörlemise suunda. Tööriista päripäeva pöörlemiseks viige suunamuutmislülit hoob asendisse ⇐ (A külg) või vastupäeva pöörlemiseks asendisse ⇒ (B külg).

## Konks

### Joon.8

Konksu abil saate tööriista ajutiselt kuhugi riputada.

## KOKKUPANEK

## △HOIATUS:

- Kandke alati enne tööriistal mingite tööde teostamist hoolt selle eest, et see oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.

## Otsaku paigaldamine või eemaldamine

**Mudel FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Otsaku eemaldamiseks võtke esmalt ära lokaator, tõmmates lukustusrõnga korpusest eemale.

### Joon.9

Haarake otsakust tangidega ja tõmmake see magnethoidikust välja. Mõnikord on abiks, kui otsakut tõmbamise ajal tangidega loksutada.

Otsaku paigaldamiseks lükake see kindlalt magnethoidikusse. Seejärel paigaldage lokaator, surudes selle tugevalt tagasi korpusesse.

### Joon.10

### Mudel FS4000X, FS4300X, FS6300X

Otsaku eemaldamiseks tõmmake esmalt lokaator lukustushülssist välja. Seejärel tõmmake otsak tangide abil magnethoidikust välja. Mõnikord on abiks, kui otsakut tõmbamise ajal tangidega loksutada.

#### Joon.11

Otsaku paigaldamiseks lükake see kindlalt magnethoidikusse. Seejärel paigaldage lokaator, surudes selle tugevalt tagasi lukustushülssi otsa.

#### Joon.12

### Eemaldatava juhtmeadapteri paigaldamine

#### Mudelile FS6300R

#### Joon.13

Sisestage eemaldatav juhtmeadapter võimalikult sügavale, nii et eemaldatava juhtmeadapteri toitejuhtmega ühendatavas otsas olev märgis  $\Delta$  oleks kohakuti juhtmeadapteri teises, tööriistaga ühendatavas otsas oleva märgisega  $\ominus$ .

Keerake eemaldatavat juhtmeadapterit päripäeva, kuni selle lukustusnupp rakendub.

#### Joon.14

Eemaldatava juhtmeadapteri toitejuhtmega ühendatavas otsas olev märgis  $\Delta$  seatakse antud juhul kohakuti juhtmeadapteri teises, tööriistaga ühendatavas otsas oleva märgisega  $\ominus$ .

#### Joon.15

### Eemaldatava juhtmeadapteri eemaldamine

#### Joon.16

Vajutades lukustusnupu alumist osa, keerake eemaldatavat juhtmeadapterit samal ajal vastupäeva, kuni see peatub. Seejärel tõmmake eemaldatav juhtmeadapter sellesse asendisse.

#### Joon.17

### Kasutage lokaatorihoidikut

#### Joon.18

Lokaatorit saab ajutiselt hoida lokaatorihoidjas, kui otsakut vahetatakse ilma lokaatorita. Viige lokaatori trapetsikujulised avad lokaatori kinnitamiseks lokaatorihoidja klambritele ja lükake see sisse.

## TÖÖRIISTA KASUTAMINE

#### Joon.19

Sobitage kruvi otsaku külge ja asetage kruvi teravik töödeldavale pinnale. Avaldage tööriistale survet ja käivitage see. Tõmmake tööriist tagasi niipea, kui sidur rakendub. Seejärel vabastage lüliti päästik.

#### $\Delta$ HOIATUS:

- Kruvi sobitamisel otsaku külge olge ettevaatlik, et mitte kruvi sisse suruda. Kruvi on sissesurumisel rakendub sidur ja kruvi hakkab ootamatult pöörlema. See võib kahjustada töödeldavat detaili või põhjustada vigastusi.

- Veenduge, et otsak on asetatud kruvipeasse otse, vastasel korral võite kruvi ja/või otsakut kahjustada.
- Kasutamisel hoidke tööriista ainult käepidemest. Ärge puudutage metallosa.

## HOOLDUS

#### $\Delta$ HOIATUS:

- Kandke alati enne kontrolli- või hooldustoimingute teostamist hoolt selle eest, et tööriist oleks välja lülitatud ja vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE säilimiseks tuleb vajalikud remonttööd, süsiharja kontrollimine ja väljavahetamine ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## VALIKULISED TARVIKUD

#### $\Delta$ HOIATUS:

- Neid tarvikuid ja liseseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja liseseadiste kasutamisega kaasneb vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja liseseadiseid ainult otstarvetel, milleks need on ette nähtud.

Saate vajadusel kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Sissepandavad ristpeaotsakud
- Otsaku magnethoidik
- Lokaator
- Plastist kandekohver

#### MÄRKUS:

- Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riikide lõikes erineda.

## РУССКИЙ ЯЗЫК (Оригинальная инструкция)

### Объяснения общего плана

1-1. Стопорное кольцо	8-1. Крючок	12-1. Локатор
2-1. Стопорная втулка	9-1. Стопорное кольцо	12-2. Бита
3-1. Локатор	9-2. Корпус редуктора	12-3. Магнитный держатель бит
4-1. Локатор	10-1. Локатор	14-1. Кнопка блокировки
5-1. Курковый выключатель	10-2. Бита	16-1. Кнопка блокировки
5-2. Кнопка блокировки	10-3. Корпус редуктора	18-1. Выступы
6-1. Лампа	10-4. Магнитный держатель бит	18-2. Трапециевидные отверстия
7-1. Рычаг реверсивного переключателя	11-1. Локатор	18-3. Держатель локатора
	11-2. Стопорная втулка	

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		FS4000	FS4000X	FS4200	FS4300/ FS4300A	FS4300X	FS6200	FS6300/ FS6300A	FS6300R	FS6300X
Производительность	Саморез	6 мм	6 мм	6 мм	6 мм	6 мм	-	-	-	-
	Шуруп для гипскартона	5 мм	5 мм	5 мм	5 мм	5 мм	4 мм	4 мм	4 мм	4 мм
Число оборотов без нагрузки (мин <sup>-1</sup> )		0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 4 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000	0 - 6 000
Общая длина		269 мм	284 мм	269 мм	279 мм	293 мм	269 мм	279 мм	279 мм	293 мм
Вес нетто		1,3 кг	1,3 кг	1,4 кг	1,4 кг	1,4 кг	1,4 кг	1,4 кг	1,4 кг	1,4 кг
Класс безопасности		II/III								

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок, указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2003

ENE033-1

ENG900-1

### Назначение

Инструмент предназначен для закручивания шурупов в древесину, металл и пластмассу.

ENF002-2

### Питание

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

ENG905-1

### Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

#### Модель

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 82 дБ (A)  
Уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 93 дБ (A)  
Погрешность (K): 3 дБ (A)

**Используйте средства защиты слуха**

### Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям) определяется по следующим параметрам EN60745:

#### Модель

**FS4000,FS4000X,FS4200,FS4300,FS4300X,  
FS6300,FS6300R,FS6300X**

Рабочий режим: безударный шуруповерт  
Распространение вибрации ( $a_{h1}$ ): не более 2,5 м/с<sup>2</sup>  
Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

ENG901-1

- Заявленное значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
- Заявленное значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

### ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента.



- Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

ENH101-16

Только для европейских стран

### Декларация о соответствии ЕС

**Makita Corporation**, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройство (-а) **Makita**:

Обозначение устройства:

Шурупверт для гипсокартона

Модель/Тип: FS4000,

FS4000X, FS4200, FS4300, FS4300X, FS6300, FS6300R, FS6300X

являются серийными изделиями и

**Соответствует (-ют) следующим директивам ЕС:**  
2006/42/EC

и изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN60745

Техническая документация хранится по адресу:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

19.6.2013



000230

Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

## Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

**Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.**

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ШУРУПОВЕРТА

1. Если при выполнении работ существует риск контакта крепежа со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт крепежа с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали инструмента также будут под напряжением, что приведет к поражению оператора электрическим током.
2. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
3. Крепко держите инструмент.
4. Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.
5. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к бите или детали. Они могут быть очень горячими, что приведет к ожогам кожи.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

# ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

## Регулировка глубины

Для модели **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

### Рис.1

Глубину можно отрегулировать поворотом стопорного кольца. Поверните его в направлении "В" для уменьшения глубины и в направлении "А" для увеличения глубины. Один полный оборот стопорного кольца равен 2,0-мм изменению глубины.

**Для модели FS4000X, FS4300X, FS6300X**

### Рис.2

Глубину можно отрегулировать поворотом блокировочной втулки. Поверните ее в направлении "А" для уменьшения глубины и в направлении "В" для увеличения глубины. Один полный оборот блокировочной втулки равен 1,5-мм изменению глубины.

### Для всех моделей

Отрегулируйте положение стопорного кольца таким образом, чтобы расстояние между концом локатора и головкой винта составляло примерно 1 мм, как показано на рисунках. Вверните пробный шуруп в нужный материал или в аналогичный материал. Если глубина по-прежнему не оптимальна для этого винта, продолжайте регулировку до тех пор, пока не подберете подходящее положение.

### Рис.3

### Рис.4

## Действие выключателя

### Рис.5

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "Выкл", если его отпустить.

Для включения инструмента, просто нажмите на триггерный переключатель. Скорость инструмента повышается путем увеличения давления на триггерный переключатель. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

При продолжительной эксплуатации, нажмите на триггерный переключатель, затем нажмите кнопку блокировки.

Для остановки инструмента из заблокированного положения, выжмите триггерный переключатель до конца, затем отпустите его.

## Примечание:

- Даже при включенном переключателе и вращающемся двигателе, бита не будет вращаться, пока Вы не вставите наконечник биты в головку винта и не надавите на него для включения муфты.

## Включение лампы

### Для модели

**FS4200, FS4300, FS4300A, FS4300X, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R, FS6300X**

### Рис.6

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Для включения лампы нажмите на триггерный переключатель. Отпустите переключатель для выключения лампы.

## Примечание:

- Используйте сухую ткань для очистки грязи с линзы лампы. Следите за тем, чтобы не поцарапать линзу лампы, так как это может уменьшить освещение.

## Действие реверсивного переключателя

### Рис.7

## ⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед работой всегда проверяйте направление вращения.
- Пользуйтесь реверсивным переключателем только после полной остановки инструмента. Изменение направления вращения до полной остановки инструмента может привести к его повреждению.

Данный инструмент имеет реверсивный переключатель для изменения направления вращения. Переведите рычаг реверсивного переключателя в положение ⇐ (сторона А) для вращения по часовой стрелке или в положение ⇒ (сторона В) для вращения против часовой стрелки.

## Крючок

### Рис.8

Крючок удобен для временного подвешивания инструмента.

## МОНТАЖ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

### Установка или снятие биты

Для модели **FS4000, FS4200, FS4300, FS4300A, FS6200, FS6300, FS6300A, FS6300R**

Чтобы снять биту, необходимо сначала снять локатор. Для этого оттяните стопорное кольцо от корпуса редуктора.

#### Рис.9

Захватите биту плоскогубцами и извлеките ее из магнитного держателя. Для облегчения извлечения биты покачивайте ее из стороны в сторону плоскогубцами. Чтобы вставить биту, установите ее в магнитный держатель и нажмите до упора. Затем установите локатор, вставив его до упора в редуктор.

#### Рис.10

Для модели **FS4000X, FS4300X, FS6300X**

Для снятия биты, сначала вытяните локатор из блокировочной втулки. Затем возьмите биту плоскогубцами и вытяните биту из магнитного держателя бит. Иногда покачивание биты плоскогубцами помогает вытащить биту.

#### Рис.11



Для установки биты, крепко втолкните ее в магнитный держатель бит. Затем установите локатор, решительно надев его обратно на блокировочную втулку.

#### Рис.12



### Установка адаптера съемного шнура

Для модели **FS6300R**

#### Рис.13

Вставьте адаптер съемного шнура до конца, таким образом, чтобы отметка  на конце адаптера съемного шнура на стороне подключения шнура источника питания совпала с отметкой  на другом конце адаптера съемного шнура на стороне подключения к инструменту. Поворачивайте адаптер съемного шнура по часовой стрелке, пока он не зафиксируется в положении блокировки.

#### Рис.14

А в данный момент отметка  на конце адаптера съемного шнура на стороне шнура источника питания совмещается с отметкой  на другой стороне адаптера съемного шнура на стороне подключения к инструменту.

#### Рис.15

### Снятие адаптера съемного шнура

#### Рис.16

Поверните адаптер съемного шнура против часовой стрелки до остановки, нажимая на нижнюю часть кнопки блокировки. Затем вытяните адаптер съемного шнура в этом положении.

#### Рис.17

### Использование держателя локатора

#### Рис.18

Локатор можно временно помещать в держатель при замене биты или при использовании другого локатора. Чтобы вставить локатор, совместите трапециевидные отверстия локатора с выступами на держателе и нажмите на локатор.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

#### Рис.19

Вставьте винт на острие биты и поставьте острие винта на поверхность обрабатываемой детали, которую необходимо закрепить. Надавите на инструмент и запустите его. Уберите инструмент сразу же после срабатывания муфты. После этого отпустите триггерный переключатель.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При вставке винта на острие биты соблюдайте осторожность и не давите на болт. Если надавить на винт, включится муфта, и винт внезапно закрутится. Это может повредить обрабатываемую деталь или привести к травме.
- Следите за тем, чтобы бита вставлялась прямо в головку винта, иначе можно повредить винт и/или биту.
- При работе держите инструмент только за ручку. Не касайтесь металлической части.

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Твердосплавные биты Phillips
- Магнитный держатель бит
- Локатор
- Пластмассовый чемодан для переноски

### Примечание:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.







**Makita Corporation**  
Anjo, Aichi, Japan

884894D984

[www.makita.com](http://www.makita.com)